

### **DODATOK Č. 3**

#### **K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

**ČÍSLO ZMLUVY: OPKZP-PO1-SC121/122-2015/14**

(ďalej len „Dodatok“)

#### **NÁZOV PROJEKTU:**

**Kráľovský Chlmec - rozšírenie jednotnej a splaškovej kanalizácie a intenzifikácia ČOV**

**KÓD ITMS:**

**310011A034**

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení neskorších zákonov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) medzi:

## **1. ZMLUVNÉ STRANY**

### **1.1. Poskytovateľ:**

názov : **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**  
sídlo : **Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava**  
**Slovenská republika**  
IČO : **42 181 810**  
DIČ : **2023106679**  
konajúci : **Ing. László Sólymos, minister**

### **v zastúpení**

názov : **Slovenská agentúra životného prostredia**  
sídlo : **Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica**  
**Slovenská republika**  
IČO : **00 626 031**  
DIČ : **2021125821**  
konajúci : **Ing. Martin Lakanda, generálny riaditeľ**

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom č. 22/2015/5.1 zo dňa 13. apríla 2015 v platnom znení

poštová adresa: Slovenská agentúra životného prostredia  
Sekcia fondov EÚ  
Karloveská 2  
841 04 Bratislava

(ďalej len „Poskytovateľ“)

#### 1.2. Prijímateľ:

názov : **Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
sídlo : Komenského 50, 042 48 Košice  
Slovenská republika  
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel Sa, vložka číslo 1243/V  
konajúci : **Ing. Stanislav Hreha, PhD. – predseda predstavenstva**  
**Ing. Rudolf Kočiško – člen predstavenstva**  
IČO : 36 570 460  
DIČ : 2020063518

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ aj ako „Zmluvné strany“)

## 2. PREDMET DODATKU

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.12 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. OPKZP-PO1-SC121/122-2015/14 v platnom znení (ďalej len „Zmluva“) z dôvodu zmeny termínu začatia realizácie hlavných aktivít projektu dohodli na zmene Zmluvy nasledovne:

2.1.1 Pôvodná **Príloha č. 2 - Predmet podpory** k Zmluve sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2 - Predmet podpory, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto *Dodatku*.

## 3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 3.2. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.3. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

- 3.4. Tento *Dodatok* je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých obdrží Prijímateľ jeden (1) rovnopis a dva (2) rovnopisy obdrží Poskytovateľ.
- 3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Banskej Bystrici

dňa: ..... 22-12-2015 .....

  
.....  
Ing. Martin Lakanda,  
generálny riaditeľ  
Slovenská agentúra životného prostredia

Pečiatka:

SLOVENSKÁ  
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA  
Komenského 28  
975 90 BANSKÁ BYSTRICA  
-16-


Za Prijímateľa v Košiciach

dňa: ..... 09.01.2017 .....

  
.....  
Ing. Stanislav Hreha  
predseda predstavenstva  
Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Pečiatka:

Východoslovenská  
vodárenská spoločnosť, a.s.  
Komenského 50, 042 48 Košice  
IČO: 36570460 IČ DPH: SK2020063518  
-20-

  
.....  
Ing. Rudolf Kociško  
člen predstavenstva  
Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Pečiatka:

Východoslovenská  
vodárenská spoločnosť, a.s.  
Komenského 50, 042 48 Košice  
IČO: 36570460 IČ DPH: SK2020063518  
-20-

**Prílohy :**

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

# PREDMET PODPORY NFP

## Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

## 1. Všeobecné informácie o projekte

Názov projektu:	Kráľovský Chlmec - rozšírenie jednotnej a splaškovej kanalizácie a intenzifikácia ČOV
Kód projektu:	310011A034
Kód ŽoNFP:	NFP310010A034
Operačný program:	310000 - Operačný program Kvalita životného prostredia
Spolufinancovaný z:	Kohézny fond
Prioritná os:	310010 - 1. Udržateľné využívanie prírodných zdrojov prostredníctvom rozvoja environmentálnej infraštruktúry
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ
Kategórie regiónov:	

### Kategorizácia za Konkrétne ciele

Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ
Oblasť intervencie:	022 - Čistenie odpadových vôd
Hospodárska činnosť:	22 - Činnosti súvisiace so životným prostredím a zmenou klímy



## 2. Financovanie projektu

Forma financovania:

Predfinancovanie:	IBAN	Banka
	SK6075000000000025762263	Československá obchodná banka, a.s.
Refundácia:	IBAN	Banka
	SK6075000000000025762263	Československá obchodná banka, a.s.

## 3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Východné Slovensko	Košický kraj	Trebišov	Kráľovský Chlmec

## 3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

## 4. Popis cieľovej skupiny

Cieľová skupina (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevztahuje sa na prijímateľa

## 5. Aktivity projektu

Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	22
Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	3.2017
Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	12.2018

## 5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

Subjekt:	VÝCHODOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A. S. KOŠICE	IČO:	36570460
----------	---	------	----------

### Hlavné aktivity projektu

1. Čistiareň odpadových vôd
2. Stoková sieť

### Podporné aktivity projektu

Podporné aktivity: Podporné aktivity

Popis podporných aktivít:

Priradenie ku konkrétnemu cieľu: 310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ

## 5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované:

## 6. Merateľné ukazovatele projektu

### 6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

Kód:	P0041	Merná jednotka:	km
Merateľný ukazovateľ:	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanál. prípojok)	Čas plnenia (v mesiacoch):	12
		Celková cieľová hodnota:	17,9228
Subjekt:	VÝCHODOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S. KOŠICE	IČO:	36570460
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Typ aktivity:	21731001002 - A. Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Hlavné aktivity projektu:	Čistiareň odpadových vôd Stoková sieť	Cieľová hodnota	
		0 17,9228	

Kód:	P0598	Merná jednotka:	počet
Merateľný ukazovateľ:	Počet zrekonštruovaných alebo novovybudovaných ČOV	Čas plnenia (v mesiacoch):	12
		Celková cieľová hodnota:	1
Subjekt:	VÝCHODOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S. KOŠICE	IČO:	36570460
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Typ aktivity:	21731001002 - A. Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Hlavné aktivity projektu:	Čistiareň odpadových vôd Stoková sieť	Cieľová hodnota	
		1 0	

Kód:	P0714	Merná jednotka:	EO
Merateľný ukazovateľ:	Zvýšený počet obyvateľov so zlepšeným čistením komunálnych odpadových vôd	Čas plnenia (v mesiacoch):	12
		Celková cieľová hodnota:	7 245
Subjekt:	VÝCHODOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S. KOŠICE	IČO:	36570460
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Typ aktivity:	21731001002 - A. Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Hlavné aktivity projektu:	Čistiareň odpadových vôd Stoková sieť	Cieľová hodnota	
		7 245 0	

## 6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP
P0041	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanal. prípojok)	km	17,9228	Nie	PraN, UR
P0598	Počet zrekonštruovaných alebo novovybudovaných ČOV	počet	1	Nie	UR
P0714	Zvýšený počet obyvateľov so zlepšeným čistením komunálnych odpadových vôd	EO	7 245	Áno	PraN, UR

## 7. Iné údaje na úrovni projektu

Nezaevidované

## 8. Rozpočet projektu

### 8.1 Rozpočet prijímateľa

<b>Subjekt:</b>	VÝCHODOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S. KOŠICE	<b>IČO:</b>	36570460
		<b>Výška oprávnených výdavkov:</b>	15 449 573,05 €

#### Priame výdavky

<b>Typ aktivity:</b>	21731001002 - A. Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ	<b>Oprávnený výdavok</b>
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	Čistiareň odpadových vôd	<b>6 030 486,23 €</b>
<b>Skupina výdavku:</b>	930 - Rezerva na nepredvídané výdavky	147 094,38 €
	021 - Stavby	5 883 391,85 €
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	Stoková sieť	<b>9 419 086,82 €</b>
<b>Skupina výdavku:</b>	930 - Rezerva na nepredvídané výdavky	227 246,20 €
	021 - Stavby	9 191 840,62 €

#### Nepriame výdavky

<b>Konkrétny cieľ:</b>	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ	<b>Oprávnený výdavok</b>
<b>Podporné aktivity:</b>	Podporné aktivity	<b>0,00 €</b>
<b>Skupina výdavku:</b>	518 - Ostatné služby	0,00 €



## 8.2 Rozpočty partnerov

*Nevzťahuje sa na prijímateľa*

## 8.3 Zazmluvnená výška NFP

Celková výška oprávnených výdavkov:	15 449 573,05 €
Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:	15 449 573,05 €
Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:	90,0000%
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku:	13 904 615,74 €
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:	1 544 957,31 €

Slovenská agentúra životného prostredia  
Sekcia fondov EÚ  
Karloveská 2  
841 04 Bratislava

Slovenská agentúra životného prostredia  
Sekcia fondov EÚ  
Karloveská 2  
841 04 Bratislava

